



(51) International Patent Classification:
G06F 17/28 (2006.01)

(21) International Application Number:
PCT/US2007/087036

(22) International Filing Date:
10 December 2007 (10.12.2007)

(25) Filing Language: English

(26) Publication Language: English

(30) Priority Data:
60/873,812 8 December 2006 (08.12.2006) US

(72) Inventor; and

(71) Applicant : HALL, Patrick, J. [US/US]; 8105 Eastern
Avenue, C108, Silver Spring, Maryland 20910 (US).

(74) Agent: LEUNG, Andrew, H.; Fish & Richardson P.C.,
P.O. Box 1022, Minneapolis, Minnesota 55402 (US).

(81) Designated States (unless otherwise indicated, for every
kind of national protection available): AE, AG, AL, AM,
AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BR, BW, BY, BZ, CA,
CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DO, DZ, EC,

EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT, HN, HR, HU,
ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LA,
LC, LK, LR, LS, LT, LU, LY, MA, MD, ME, MG, MK,
MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RS, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM,
SV, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC,
VN, ZA, ZM, ZW.

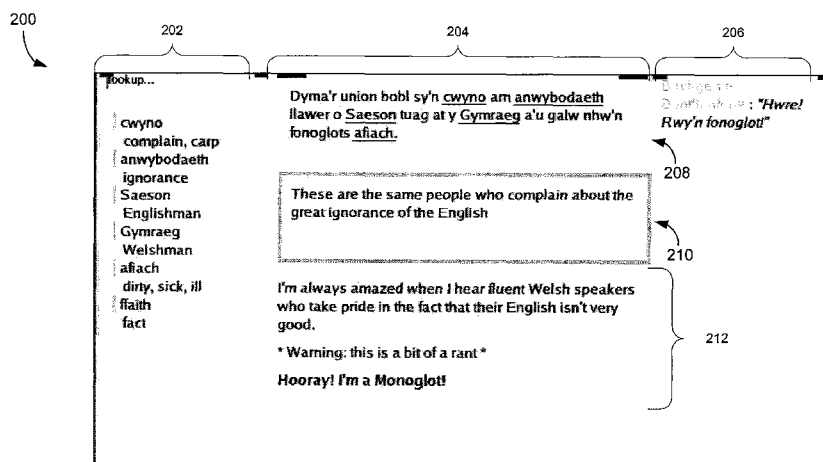
(84) Designated States (unless otherwise indicated, for every
kind of regional protection available): ARIPO (BW, GH,
GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM,
ZW), Eurasian (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM),
European (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI,
FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, MT, NL,
PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI,
CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Published:

— with international search report (Art. 21(3))

(88) Date of publication of the international search report:
9 June 2016

(54) Title: ONLINE COMPUTER-AIDED TRANSLATION



(57) Abstract: A source text in a source language is received. The source text is segmented into a plurality of segments. A first translation input, in a target language and associated with a first one of the segments, is received from a user. The first translation input is stored in a textual data repository.

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International application No.
PCT/US 07/87036

A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER IPC(8) - G06F 17/28 (2009.01) USPC - 704/7 According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC		
B. FIELDS SEARCHED Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols) USPC: 704/7 Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched USPC: 700/1, 90; 704/1, 2, 8-9, 200 Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practicable, search terms used) PubWEST (PGPB,USPT,USOC,EPAB,JPAB); Freepatentsonline; Google Search Terms: language, translating, segments, computer, database, editing, comment, server, percentage, metric, matching		
C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT		
Category*	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
X	US 2004/0168132 A1 (Travieso et al.) 26 August 2004 (28.08.2004), entire document, especially Fig. 6 and para [0041]-[0042], [0046]-[0047], [0050]-[0054], [0058]-[0059], [0061], [0081], [0178], [0217] and [0229]-[0230]	1-5 and 7-9
Y	US 2003/0060910 A1 (Williams et al.) 27 March 2003 (27.03.2003), especially para [0057] and [0066]	6
Y	US 2003/0004702 A1 (Higinbotham) 02 January 2003 (02.01.2003), entire document, especially para [0004], [0035] and [0060]	10
y	US 6,857,022 B1 (Scanlan) 15 February 2005 (15.02.2005), especially col 3, ln 65-67 and col 4, ln 1-6	10
☐ Further documents are listed in the continuation of Box C. ☐		
* Special categories of cited documents: "A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance "E" earlier application or patent but published on or after the international filing date "L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified) "O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means "P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed "T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention "X" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone "Y" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art "&" document member of the same patent family		
Date of the actual completion of the international search 29 April 2009 (29.04.2009)		Date of mailing of the international search report 18 MAY 2009
Name and mailing address of the ISA/US Mail Stop PCT, Attn: ISA/US, Commissioner for Patents P.O. Box 1450, Alexandria, Virginia 22313-1450 Facsimile No. 571-273-3201		Authorized officer: Lee W. Young PCT Helpdesk: 571-272-4300 PCT OSP: 571-272-7774